

Dodatok č. 9
k Zmluve o postúpení pohľadávok zo dňa 13.5.2004

Zmluvné strany:

Slovenská konsolidačná, a.s., so sídlom Cintorínska ul. č. 21, 814 99 Bratislava, IČO: 35 776 005, IČ DPH: SK 2021483585, zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sa, vložka číslo 2257/B, v jej mene predseda predstavenstva JUDr. Pavol Sabol a podpredseda predstavenstva JUDr. Peter Miššík,

(ďalej len "postupca"),

a

Slovenská záručná a rozvojová banka, a.s., so sídlom Štefánikova ul. č. 27, 814 99 Bratislava, IČO: 00 682 420, IČ DPH: SK 2020804478, zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sa, vložka číslo 3010/B, v jej mene predseda predstavenstva Ing. Michal Krajčovič, CSc. a podpredseda predstavenstva Ing. Ivan Murín,

(ďalej len "postupník"),

v súlade s článkom IV. odsek 2 Zmluvy o postúpení pohľadávok zo dňa 13.5.2004 v znení jej dodatku č. 1 zo dňa 23.7.2004 a dodatku č. 2 zo dňa 31.03.2005 a dodatku č. 3 zo dňa 15.02.2006 a dodatku č. 4 zo dňa 15.02.2007 a dodatku č. 5 zo dňa 16.05.2008 a dodatku č. 6 zo dňa 09.04.2009 a dodatku č. 7 zo dňa 30.04.2010 a dodatku č. 8 zo dňa 13.05.2011 (ďalej len „zmluva“) uzavierajú tento dodatok č. 9 (ďalej len „dodatok“) z dôvodu zvýšenia odplaty za pohľadávky, za kalendárny rok 2011

I.

Zmluva sa dopĺňa a mení nasledovne:

1. V článku IV. „Odplata, jej úprava a úhrada výdavkov“ sa dopĺňa odsek 7 nasledovne:

„Výška odplaty za postúpené pohľadávky sa v súlade s odsekom 2 tohto článku zmluvy upravuje tak, že ku dňu 31.12.2011 predstavuje sumu 3.199.237,46 (slovom trimiliónystodevät'desiatdeväťtisícdeväťstotridsaťsedem eur a štyridsaťšesť centov). Suma zvýšenia odplaty za postúpenie definovaná v článku V. odseku 2 zmluvy o ktorú sa zvýšila odplata oproti stavu uvedenému v zmluve predstavuje 454.612,18Eur, slovom: štyristopäť'desiatštyritisícšestodvanásť eur a osemnásť centov a je splatná v súlade s článkom V. odsek 2 tejto zmluvy.“

2. V článku VII. „Záverečné ustanovenia“ sa odsek 5 dopĺňa o novú vetu, ktorá znie:

„Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je aj príloha č. 10“

II.

Osobitné ustanovenie

1. V zmysle ustanovenia § 5a zákona o slobode informácií“ je tento dodatok „povinne zverejňovanou zmluvou“ a bude zverejnený v Centrálnom registri zmlúv. Postupca ako osoba, na ktorú sa vzťahuje ustanovenie § 5a ods. 1 zákona o slobode informácií, zašle tento dodatok **bez prílohy č. 10** na zverejnenie v Centrálnom registri zmlúv v elektronickej podobe bezodkladne po jeho podpísaní obidvomi zmluvnými stranami, najneskôr však do 3 pracovných dní od podpisu tohto dodatku.
2. Zmluvné strany berú na vedomie, že príloha č. 10 tohto dodatku obsahuje údaje, ktoré sú chránené bankovým tajomstvom podľa ust. § 91 a nasl. zákona č. 483/2001 Z.z. o bankách a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, a z tohto dôvodu obsah prílohy č.10, ani akákoľvek časť prílohy č.10 nebude

sprístupnená ani zverejnená, preto príloha č. 10 tohto dodatku nebude zaslaná Centrálnemu registru zmlúv a nebude predmetom zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv podľa ods. 1. tohto článku tohto dodatku.

III.

1. Tento dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpísania obidvomi zmluvnými stranami a účinnosť v súlade s § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.
2. Neoddeliteľnou súčasťou tohto dodatku je príloha č.10, ktorá je takto označená a zmluvnými stranami podpísaná. Príloha č. 10 obsahuje aktuálny stav postúpených pohľadávok ku dňu 31.12.2011, v ktorých došlo k vymoženiu istiny pohľadávky, resp. príjmu z inej formy realizácie každej jednotlivkej pohľadávky alebo jej časti od 01.01.2011 do 31.12.2011.
3. Zmluvné strany vyhlasujú, že si tento dodatok prečítali, jeho obsahu porozumeli a na znak toho, že obsah dodatku zodpovedá ich skutočnej a slobodnej vôli, ho podpísali.
4. Tento dodatok je vyhotovený v štyroch rovnopisoch, dva pre postupcu a dva pre postupníka.

Za Slovenskú konsolidačnú, a.s. (postupca):

V Bratislave, dňa 2012

JUDr. Pavol Sabol
predseda predstavenstva
Slovenská konsolidačná, a.s

JUDr. Peter Miššík
podpredseda predstavenstva
Slovenská konsolidačná, a.s

za Slovenskú záručnú a rozvojovú banku, a.s. (postupník):

V Bratislave, dňa 2012

Ing. Michal Krajčovič, CSc.
predseda predstavenstva
Slovenská záručná a rozvojová banka, a.s.

Ing. Ivan Murín
podpredseda predstavenstva
Slovenská záručná a rozvojová banka, a.s.